

KONTAKTY

Reklamacje mogą Państwo wysłać do magazynu firmy transportowej w Polsce, pod adres podany w formularzy reklamacyjnym (RMA formularz) lub bezpośrednio na poniższy adres do naszego serwisu, aby przyspieszyć przebieg reklamacji.

ZAKŁAD NAPRAWCZY

Unitechnic.cz s.r.o.

Reklamační a servisní oddělení

Areál bývalého cukrovaru

Hlavní 29 (hala č. 3 uni-max)

277 45 Úžice

Czechy

W przypadku pytań prosimy o kontakt:

Unitechnic, Sp. z o.o.

GODZINY OTWARCIA:

(opłata jak za połączenie lokalne) Pn – Pt: 7:30-16:00

Tel.: 0 801 033 077

Fax: (022) 43 35 332

INTERNET: www.uni-max.com.pl

info@uni-max.com.pl

bok@uni-max.com.pl

uni-max

INSTRUKCJA OBSŁUGI TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

ŁADOWARKA AUTOMATYCZNA 6/12 V – 12 A SILVERLINE



549095

Szanowni klienci, dziękujemy Państwu za zakupienie produktu uni-max. Nasza spółka jest gotowa do świadczenia usług dla Państwa – przed zakupem produktu, w trakcie i po jego nabyciu. W przypadku jakichkolwiek pytań, wniosków czy problemów prosimy kontaktować się z naszym przedstawicielem handlowym. Będziemy starać się zareagować i rozwiązać Państwa problem.

Pierwsze uruchomienie tego urządzenia jest w rozumieniu tej instrukcji krokiem prawnym, poprzez który użytkownik z wolną i nieprzymuszoną wolą potwierdza, że tę instrukcję starannie przeczytał, zrozumiał jej znaczenie i zapoznał się ze wszystkimi ryzykami.

UWAGA! Nie należy próbować uruchomić (ewentualnie użytkować) urządzenia przed zapoznaniem się z całą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do użytku w przyszłości.

Szczególną uwagę należy poświęcić zaleceniom dotyczącym bezpieczeństwa pracy. Nieprzestrzeganie albo niedokładne zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować wypadek z udziałem Państwa lub innych osób, albo uszkodzenie urządzenia lub obrabianego materiału.

W szczególności należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa podanych na tabliczkach znamionowych, w które urządzenie jest wyposażone. Tych tabliczek nie wolno usuwać ani ich uszkodzać.

Dla uproszczenia ewentualnej komunikacji prosimy zapisać tutaj numer faktury albo innego dokumentu poświadczającego zakup.

OPIS

Ładowarka automatyczna o wysokiej wytrzymałości do akumulatorów samochodowych 6 V i 12 V. Akumulatory ołowiane, akumulatory AGM oraz ogniwa żelowe można doładowywać w samochodach lub poza pojazdem za pomocą standardowego lub szybkiego trybu ładowania. Wbudowane masywne zaciski do szybkiego i bezpiecznego podłączenia do biegunów akumulatora. Dysponuje trybem do rozruchu, który podwyższa moc rozładowanych akumulatorów, pomagając w ten sposób w łatwiejszym uruchomieniu pojazdu samochodowego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	~230 V/50 Hz
Moc poborowa	250 W (maks. 400 W)
Napięcie/natężenie wyjściowe DC (szybkie ładowanie)	12 V/min.6 A, maks. 12 A
Napięcie/natężenie wyjściowe DC (standardowe ładowanie)	12 V/ 2 A
Napięcie/natężenie wyjściowe do rozruchu	12 V/maks. 75 A
Napięcie/natężenie wyjściowe DC (standardowe ładowanie)	6 V/ 2 A maks
Ochrona obwodu prądu stałego (bezpiecznik)	80 A
Bezpiecznik termiczny	wbudowany
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony	IP20
Wymiary (D × Sz × W)	195 × 255 × 200 mm

Poprawność tekstu, wykresów i danych jest związana z datą wydruku instrukcji. W wyniku nieustannego procesu ulepszania technicznego naszych produktów, dane techniczne zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Stanowisko pracy zalecamy wyposażać w tablice zawierające zasady bezpieczeństwa pracy:

Symbole używane w niniejszych instrukcjach

 **Uwaga! Oznacza niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń albo znaczne straty materialne.**

OSTRZEŻENIE

Jeżeli wystąpi usterka, prosimy przesłać urządzenie na adres producenta, naprawa zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie. Krótki opis usterki skróci jej lokalizację i czas naprawy. W okresie gwarancyjnym do urządzenia prosimy załączyć kartę gwarancyjną i dowód zakupu. Również po okresie gwarancyjnym wykonujemy dla Państwa naprawy w przystępnych cenach.

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia podczas transportu, bezpiecznie go zapakuj lub użyj oryginalnego opakowania. Za uszkodzenia powstałe podczas transportu nie ponosimy odpowiedzialności, a przy reklamowaniu usługi transportowej znaczenie ma poziom opakowania urządzenia i jego zabezpieczenie przed uszkodzeniem.

Notatka: Ilustracje mogą się różnić od dostarczonego produktu, podobnie jak może się różnić zakres i typ dostarczonych akcesoriów. Jest to wynik ciągłego postępu i takie zdarzenia nie mają wpływu na odpowiednie funkcjonowanie wyrobu.

Deklaracja Zgodności CE

Poniżej podpisana osoba: Pan Darrell Morris

Jako przedstawiciel spółki: Silverline

Deklaruje, że:

Niniejsza deklaracja wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi zharmonizowanymi przepisami prawnymi EU.

Kod identyfikacyjny: 549095

Nazwa Ładowarka automatyczna 6/12 V - 12 V Silverline

Spełnia wymagania następujących dyrektyw i norm:

- Dyrektywa dotycząca urządzeń elektrycznych z niskim zakresem napięcia (LVD) 2014/35/WE
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS) 2011/65/EU
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010
- EN 62233:2008

Upoważniony organ: TUV SUD

Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej: Silverline

Data 28. 09. 2017

Podpisał:

Pan Darrell Morris
Prezes spółki

Nazwa i adres producenta:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Rejestrowany adres; Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Notatka: Informacje dodatkowe

Znaczenie dostarczonych naklejek ze symbolami bezpieczeństwa:

	Używaj ochronę słuchu, wzroku, dróg oddechowych oraz głowy.		Ryzyko wybuchu pożaru!
	Używaj pomocy do ochrony rąk.		Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Wziewy lub gazy toksyczne!
	Stosować odzież ochronną.		ZABRANIA SIĘ używania urządzenia podczas opadów atmosferycznych lub w wilgotnym środowisku!
	Urządzenia używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!		NIE PALIĆ TYTONIU!
	Nie zbliżać się z otwartym ogniem!		
	Odłącz urządzenie od źródła prądu elektrycznego, jeżeli jest podawane regulacji, konserwacji lub nie jest eksploatowane.		

Naklejki należy umieścić na urządzeniu w miejscach, które w każdej sytuacji są widoczne dla obsługi maszyny przed jej uruchomieniem i podczas jej pracy.

! Ogólnie

- Woreczki plastikowe zastosowane do opakowania mogą być niebezpieczne dla dzieci i zwierząt.
- Należy zapoznać się z tym urządzeniem, jego sterowaniem, użytkowaniem, elementami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami związanymi z jego niewłaściwym użytkowaniem.
- Należy zadbać o to, aby użytkownik urządzenia został starannie zapoznany z jego sterowaniem, użytkowaniem, elementami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami związanymi z jego używaniem.
- Należy przestrzegać zaleceń podanych na tablicach ostrzegawczych. Na stanowisku pracy utrzymywać porządek oraz czystość. Nieporządek na stanowisku pracy może być przyczyną wypadku.
- Nigdy nie należy pracować w ciasnych i źle oświetlonych pomieszczeniach. Należy zawsze sprawdzić, czy podłoga jest stabilna i czy jest zapewniony dobry dostęp do stanowiska pracy.
- Należy nieustannie kontrolować postęp pracy i wykorzystywać wszystkie zmysły. Zabrania się kontynuowania pracy, jeżeli obsługa maszyny nie jest w stanie w pełni skoncentrować się.
- Należy dbać o swoje narzędzia i utrzymywać je w czystości.
- Rękojeści i elementy sterujące muszą być suche i bez śladów oleju i smaru.
- Należy zabronić dostępu zwierzęt, dzieci i osób niepowołanych do maszyny.
- Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez dozoru.
- Urządzenia nie wolno używać w innym celu, niż ten, do którego jest ono przeznaczone.
- Podczas pracy należy korzystać ze środków ochrony osobistej (na przykład okulary, ochronniki słuchu, respirator, obuwie ochronne, itp.).
- Przy urządzeniu nie należy pracować, będąc pod wpływem alkoholu i substancji odurzających.
- W razie zawrotów, osłabienia albo omdlenia nie należy pracować przy tym urządzeniu.
- Jakiegokolwiek zmiany w urządzeniu nie są dopuszczalne. NIE KORZYSTAĆ z urządzenia w przypadku stwierdzenia zagięć, pęknięć albo innych uszkodzeń.
- Nigdy nie wykonywać konserwacji podczas pracy urządzenia.
- Jeżeli pojawi się dziwny dźwięk albo inne niezwykle zjawisko, natychmiast wyłączyć maszynę i przerwać pracę.
- Przy konserwacji i naprawach korzystać tylko z oryginalnych części.
- Do konkretnej pracy należy dobrać odpowiednie urządzenie. Nie należy przeciążać urządzenia lub wyposażenia o małej mocy i wydajności i stosować je do pracy, która wymaga większej maszyny.

- Nie przeciążać urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku przeciążenia urządzenia.
- Urządzenie należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą i światłem słonecznym.
- Urządzenie nie jest przystosowane do pracy pod wodą ani w środowisku wilgotnym.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, które nie jest dostępne dla dzieci.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić, czy wszystkie elementy zabezpieczające pracują lekko i niezawodnie.
- Sprawdzić, czy wszystkie elementy ruchome są w dobrym stanie.
- Sprawdzić, czy części nie są pęknięte albo zatarte i czy wszystkie części są dobrze zamocowane.
- Sprawdzić wszystkie pozostałe warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzi.
- Jeżeli w tej instrukcji nie podano inaczej, to wszystkie uszkodzone części i elementy zabezpieczające należy naprawić albo wymienić na sprawne.

! Zestawy

- Nie wolno korzystać z urządzenia, które nie jest całkowicie zmontowane zgodnie z zaleceniami tej instrukcji.

! Wyposażenie warsztatu samochodowego

Przed rozpoczęciem naprawy dokładnie zabezpieczyć i zahamować naprawiany pojazd.

! Urządzenia elektryczne

- Podczas eksploatacji narzędzi elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych posunięć bezpieczeństwa włącznie poniżej podanych, w celu zapobiegania wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym i skażenia osób. Przed rozpoczęciem eksploatacji przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zapamiętać ją.
- Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona do dobrze zabezpieczonego gniazdka zasilającego. Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce, aby zapobiec przegrzaniu i spaleni silnika lub jego pracy ze zbyt małą mocą.
- Przed podłączeniem do sieci sprawdzić, czy wyłącznik jest ustawiony na OFF (wyłącz). Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w główny wyłącznik, jego funkcję zastępuje wtyczka przewodu zasilającego. Po zakończeniu pracy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Urządzeń elektrycznych nigdy nie należy przenosić, trzymając za przewód. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka elektrycznego pociągając za przewód zasilający.
- Przewód doprowadzający należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.
- Należy regularnie sprawdzać przewód i w razie uszkodzenia oddać go do naprawy do specjalisty. Przedłużacze należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby zamienić na nowe.
- W razie potrzeby skorzystać z przedłużacza wysokiej jakości o odpowiedniej obciążalności, rozwiniętego w całości. Okresowo sprawdzać, czy nie jest uszkodzony. Wadliwy przewód wymienić lub naprawić.
- Przed rozpoczęciem konserwacji, montażu, wymiany części albo tym podobnej czynności wyłączyć wyłącznik główny i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Uważać, żeby urządzenie nie włączyło się samodzielnie.
- Zabrania się eksploatacji urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem (przy lakierowaniu i przy pracy z cieczami palnymi itp.)
- Z urządzenia nie należy korzystać w środowisku mokrym lub jeżeli jego powierzchnia jest mokra. Wyposażenie elektryczne jest przystosowane do pracy w środowisku zwykłym w temperaturach +5 do +40 °C, o wilgotności względnej nieprzekraczającej 50 % przy temperaturze + 40°C.
- Urządzenia elektryczne podlegają przeglądowi okresowym w ustalonych terminach.

! Wskazówki przeciwpożarowe

- Nie wolno pracować w pobliżu materiałów palnych

Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarki akumulatorów



OSTRZEŻENIE: Należy wziąć pod uwagę, że z akumulatorów ołowiowych podczas ładowania i rozruchu silnika mogą wydzielać się gazy wybuchowe. Zabrania się ładowania akumulatora w pobliżu jakiegokolwiek źródła zaplonu, iskier, otwartego płomienia lub źródła ciepła. Zabrania się palenia tytoniu w pobliżu miejsca ładowania akumulatora. Nie odłączaj zacisków, jeżeli podczas ładowania akumulatora będzie czuć gaz. Aby zabezpieczyć maksymalne wentylowanie pomieszczenia, otwórz okna oraz drzwi. Po usunięciu gazów odłącz ładowarkę od napięcia elektrycznego.

KONSERWACJA

- Narzędzia należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników.
- Części plastikowe należy wycierać ściereczką zwilżoną w wodzie mydlanej.
- Nieeksploatowane urządzenia przechowywać w suchym miejscu, gdzie nie będą korodować.
- Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać tylko wtedy, gdy wtyczka jest wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- Wszelkie prace konserwacyjne może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel.
- Do napraw należy stosować wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wykonywania jakiegokolwiek konserwacji, upewnij się, że ładowarka została odłączona od sieci elektrycznej i akumulatora.

Wymiana bezpiecznika

- Może pojawić się konieczność wymiany bezpiecznika (7).
- Jeżeli bezpiecznik ulegnie spaleni, należy w pierwszej kolejności usunąć usterkę, która spowodowała spaleni bezpiecznika, następnie zainstaluj nowy bezpiecznik.
- Otwórz osłonę bezpiecznika, lekko naciskając na bokach.
- Wykręć bezpiecznik odpowiednim kluczem bocznym
- Przy wymianie bezpiecznika przestrzegaj, aby zastąpić bezpiecznikiem o jednakowych parametrach (80 A) i jednakowego typu. Części zastępcze są dostępne u sprzedawcy marki Silverline.
- Dokręć ponownie elementy łączące.
- Przed przystąpieniem do ponownej eksploatacji ładowarki, załóż osłonę bezpiecznika na poprawne miejsce.

Notatka: Bezpiecznik wewnętrzny nie jest dostępny i jeżeli ulegnie spaleni, musi zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego technika marki Silverline.

Czyszczenie

- Urządzenie to jest uważane ogólnie za bezobsługowe.
- Przestrzeń roboczą utrzymywać w czystości. Wystrzegaj się, aby na urządzeniu zgromadził się materiał obcy
- Części metalowe i z tworzywa sztucznego należy czyścić suchą ściereczką. Chroń urządzenie przed przeniknięciem wilgoci do wnętrza urządzenia.
- Nie używaj żadnych rozpuszczalników lub środków o właściwościach ściernych.

Składowanie

- Urządzenie starannie umieścić w bezpiecznym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy przy utylizacji powstałych odpadów, postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Produkt składa się z części metalowych i plastikowych, które po rozdzieleniu nadają się samodzielnie do recyklingu.

1. Zdemontować wszystkie części urządzenia.
 2. Części posortować według klasyfikacji gospodarki z odpadami (metale, guma, tworzywa sztuczne itp.). Posortowany materiał przekazać do dalszego wykorzystania.
 3. Odpady elektryczne (zużyte ręczne narzędzia elektryczne, silniki elektryczne, źródła zasilania, elektronika, akumulatory, baterie...).
- Szanowni klienci, z punktu widzenia obowiązujących przepisów o odpadach, odpady elektryczne uważa się za niebezpieczne i ich likwidacja podlega specjalnemu trybowi. Zabronione jest wyrzucanie odpadów elektrycznych do pojemników przeznaczonych do zbiórki odpadów komunalnych.

Urządzenie można również przekazać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych. Informacje o miejscach zbiórki otrzymasz w lokalnym urzędzie gminy lub w internecie.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Bezpiecznik (7) jest spalony.	Nastąpił kontakt czarnego ujemnego zacisku (8) i czerwonego dodatni zacisk (9).	Wymień bezpiecznik i wystrzegaj się, aby nie nastąpił kontakt zacisków.
	Czarny ujemny zacisk (8) i czerwony dodatni zacisk (9) zostały zamienione.	Wymień bezpiecznik i poprawie podłącz zaciski przewodów ładowarki do właściwych końcówek ogniw akumulatora.
	Wewnętrzna usterka akumulatora.	Wymień bezpiecznik i akumulator.
Roładowany akumulator nie ładuje się.	Niepoprawne podłączenie.	Kontroluj, czy czarny ujemny zacisk (8) i czerwony dodatni zacisk (9) są poprawnie podłączone do końcówek ogniw akumulatora. Jeżeli jest to konieczne, oczyść końcówki akumulatora.
	Akumulator jest zasiarczony.	Akumulator należy poddać odsiarczeniu w specjalistycznym punkcie serwisowym lub wymienić za nowy.
	Bezpiecznik jest spalony.	Wymienić bezpiecznik.
	12V akumulator, ale na urządzeniu jest ustawione 6V wyjście.	Ustaw poprawną wartość napięcia.
Wolne ładowanie rozładowanego akumulatora.	Akumulator ma niską temperaturę.	Prędkość ładowania zostanie podwyższona pod zagrzaniu się akumulatora.
Poziom elektrolitu jest obniżony, pojawiają się bąbelki i wrzenie.	Akumulator jest przeładowany.	Natychmiast odłącz ładowarkę od gniazda elektrycznego i upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Nie pal tytoniu / papierosów i przybliżaj się do akumulatora z otwartym ogniem. Uzupełnij w akumulatorze destylowaną wodę (postępuj zgodnie z instrukcją producenta akumulatora) i pieczołowicie skontroluj, czy akumulator jest nadal sprawny.
	Ładowarka jest ustawiona w trybie szybkiego ładowania.	
	6 V akumulator jest ładowany 12 V	



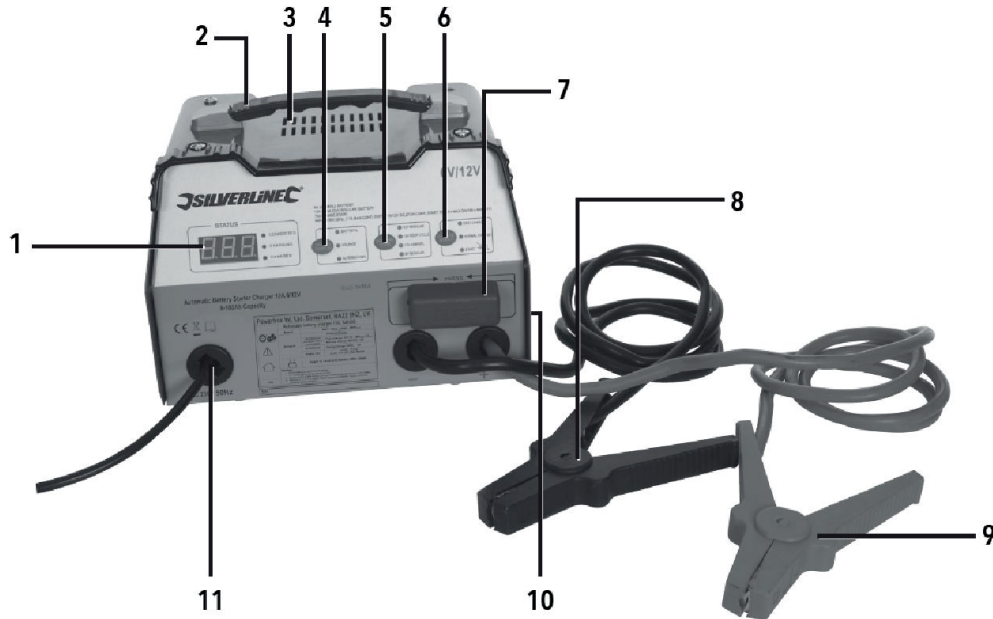
OSTRZEŻENIE: Podczas pracy z ołowiowym akumulatorem lub w pobliżu danego miejsca, w zasięgu głosu, musi być obecna osoba, która w przypadku nastania konieczności może udzielić pomocy.

- Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora, należy w pierwszej kolejności przeczytać uważnie instrukcję obsługi producenta akumulatora.
- Wystrzegaj się kontaktu obudowy akumulatora z rozpuszczalnikami, rozcieńczaczami lub środkami do utrzymania czystości
- Przed przystąpieniem do ładowania, zawsze skontroluj poziom elektrolitu, jeżeli akumulator nie jest bezobsługowy.
- Zawsze skontroluj, czy typ akumulatora (AGM, żelowy, itp.) oraz jego pojemność (Ah) jest zgodna z parametrami ładowarki.
- Przed przystąpieniem manipulacji z kwasowo-ołowianym akumulatorem zawsze zdejmij biżuterię oraz ozdoby metalowe.
- Przy manipulacji z kwasowo-ołowianym akumulatorem zawsze używaj rękawic i okularów ochronnych.
- Wystrzegaj się pojawienia ładunku elektrostatycznego, z tego powodu nie używaj odzieży z materiałów syntetycznych, które mogą być źródłem ładunku elektrostatycznego.
- Nigdy nie używaj ładowarki do ładowania akumulatorów eksploatacyjnych lub innych akumulatorów, dla których ładowarka nie jest przeznaczona.
- Ładowarki używaj wyłącznie w suchym środowisku.
- Nigdy nie próbuj doładować zamrożonego akumulatora.
- Zabrania się doładowywać akumulatora, z którego wyciekają ciecze, którego obudowa jest pęknięta lub jest uszkodzony w inny sposób.
- Jeżeli przewód zasilający ładowarki jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez jego technika serwisowego lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje fachowe, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Zagwarantuj, aby wokół ładowarki była wolna przestrzeń minimalnie 600 mm i było zagwarantowane dobre wentrowanie pomieszczenia.
- Ładowarka jest przeznaczona do ładowania wyłącznie jednego akumulatora.
- Akumulator musi być w stabilnej, pionowej pozycji.
- Ładowarkę należy umieścić w maksymalnej odległości od akumulatora, którą umożliwia długość przewodów ładowarki.
- Do biegunów akumulatora zbliżaj się na odległość wyciągniętej ręki.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem biegunów akumulatora, należy w pierwszej kolejności odłączyć zasilanie.
- Wystrzegaj się kontaktu biegunów akumulatora w jakimkolwiek metalowymi przedmiotami.
- Wystrzegaj się wzajemnego połączenia dodatniego i ujemnego bieguna.
- Jeśli wydaje się, że akumulator nie ładuje się lub wyświetlacz wykazuje nietypową charakterystykę działania, wymień akumulator.
- Po naładowaniu lub dużym obciążeniu pozwól akumulatorom ostygnąć przez 15 minut.
- Jeżeli dojdzie do kontaktu kwasu z akumulatora ze skórą lub odzieżą, należy umyć miejsce wodą z mydłem.
- Jeżeli kwas z akumulatora przedostanie się do oczu, należy oczy przepłukać czystą wodą i wyszukać pomoc lekarską.
- Akumulator należy poddać utylizacji do specjalistycznego zakładu.
- NIE WYRZUCAJ akumulatory do odpadu komunalnego.
- Ładowarkę oraz akumulator należy przechowywać w czystości, przedmioty obce oraz zanieczyszczenia mogą spowodować zwarcie. Niedotrzymanie powyższych wskazówek może być przyczyną przegrzania lub wybuchu pożaru.
- Akumulatory poza eksploatacją, należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej (około 20° C). Akumulatory należy podczas składowania, zabezpieczyć przed ryzykiem pojawienia się przypadkowego zwarcia
- Akumulatory ołowiowe zawsze należy przekazać do utylizacji. Informacje o poprawnym sposobie utylizacji podają urzędy administracji lokalnej. Oddając akumulator do utylizacji należy zasłonić bieguny za pomocą taśmy izolacyjnej - zabezpieczenie przed ryzykiem zwarcia, wybuchu pożaru lub eksplozji.
- Akumulatory ołowiowe zawsze przechowywać poza dostępem dzieci.

MONTAŻ

Wypakowanie urządzenia

- Wypakuj i skontroluj urządzenie. Zapoznaj się z wszystkimi jego właściwościami i funkcjami.
- Upewnij się, czy zostały dostarczone wszystkie części urządzenia i czy są w idealnym stanie. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona lub brakuje w dostawie, przed użyciem niniejszego urządzenia zażądaj o jej wymianę lub dostarczenie.



- 1 Wyświetlacz numeryczny
- 2 Uchwyt do przenoszenia
- 3 Otwory wentylacyjne
- 4 Przełącznik wyświetlacza numerycznego (Digital Display Selector)
- 5 Przełącznik typu akumulatora (Battery Type Selector)
- 6 Przełącznik ładowanie/rozruch (Charge Start Selector)
- 7 Bezpiecznik
- 8 Czarny zacisk - ujemny
- 9 Czerwony zacisk - dodatni
- 10 Tylń wentylator (bez ilustracji)
- 11 Przewód zasilający

chroniony przed uszkodzeniem. W takim przypadku włącz ponownie ładowarkę automatyczną i najpierw naładuj baterię w szybkim („Fast Charge”) lub normalnym („Normal Charge”) trybie ładowania. (patrz „Ładowanie akumulatorów“.)

Notatka: Silniki wysokoprężne i silniki o dużej pojemności wymagają do rozruchu pomocniczego prądu powyżej 75 A. Naładuj akumulator do co najmniej 60% (obserwuj wskazanie „Battery%” na wyświetlaczu numerycznym).

Wyjdź z tego trybu, odłączając przewód zasilający (11) od gniazdka elektrycznego.

Podczas korzystania z tego trybu:

- Upewnij się, czy akumulator nie jest całkowicie rozładowany. Automatyczna ładowarka nie jest urządzeniem do rozruchu silników, ale może pomóc w uruchomieniu pojazdu z częściowo rozładowanym akumulatorem poprzez krótkotrwałe dostarczenie dużego natężenia prądu.

Notatka: Aby szybko naładować lub ponownie naładować częściowo rozładowany akumulator, należy go ładować przez 5-10 minut z ustawieniem przełącznika typu akumulatora („Battery Type”) (5) ustawionego na właściwy typ baterii i przełącznika ładowanie/rozruch (Charge Start Selector) (6) ustawionego w trybie szybkiego ładowania. („Fast Charge“).

1. Upewnij się, czy zacisk przewodu pojazdu jest poprawnie podłączony do końcówki ogniwa akumulatora: dodatni „+” do dodatniego a ujemny „-” do ujemnej końcówki.
2. Przewód zasilający (11) ładowarki podłącz do gniazdka elektrycznego.
3. Podłącz czerwony dodatni zacisk (9) do dodatniej „+” końcówki akumulatora.
4. Podłącz czarny ujemny zacisk (8) do ujemnej „-” końcówki akumulatora.
5. Ładowarka, po poprawnym podłączeniu, automatycznie wybierze poprawny typ akumulatora; pomimo tego skontroluj, zmień typu akumulatora zmieniając ustawienie za pomocą przełącznika typu akumulatora (5).
6. Wybierz tryb rozruchu („Start”), naciskając kilkakrotnie przełącznik ładowanie/rozruch (Charge Start Selector) (6), aż zostanie wybrany właściwy tryb.
7. Na wyświetlaczu numerycznym (1) pojawi się „0”.
8. Włącz zapłon pojazdu i spróbuj uruchomić silnik. Na wyświetlaczu pojawi się „5” i rozpocznie się odliczanie. 2 sekundy przygotowanie/analiza i 3 sekundy rozruch awaryjny przy pomocy prądu z natężeniem 75 A.
9. Podczas odliczania, ładowarka dostarcza w krótkim okresie czasu natężenie prądu o wartości 75 A, do zbocznikowania akumulatora przy próbie rozruchu pojazdu, następnie jest przerwa 180 sekund służąca do ochrony akumulatora.
10. Po przerwie, zostaje uruchomiony 5 sekundowy cykl, po czym nastaje przerwa.
 - Wykonaj maksimum 5 cykli
 - Jeżeli pojazd po wykonaniu 5 cykli nie zostanie uruchomiony, pozostaw akumulator do schłodzenia, przed następną próbą z zastosowaniem trybu Start, należy zastosować inny tryb ładowania.
 - Po uruchomieniu pojazdu wybierz na wyświetlaczu numerycznym (1) tryb „Alternator”, aby skontrolować czy pracuje poprawnie. Jeżeli w trybie „Alternator” na wyświetlaczu pojawi się numer 100, oznacza to, że alternator pracuje poprawnie. Jeżeli na wyświetlaczu nie świeci numer 100, może to oznaczać uszkodzenie alternatora i musi być niezwłocznie skontrolowany przez fachowca.
 - Jeżeli pojazd nie można uruchomić nawet po kilkakrotnym ładowaniu i zastosowaniu trybu „Start”, może to oznaczać uszkodzenie akumulatora lub pojazd może posiadać inną usterkę. Wyszukaj pomoc zawodowego mechanika samochodowego.

Odłączenie od akumulatora

1. Odłącz czarny ujemny zacisk (8) do ujemnej „-” końcówki akumulatora.
2. Odłącz czerwony dodatni zacisk (9) do dodatniej „+” końcówki akumulatora.
3. Odłącz przewód zasilający ładowarki (11) od gniazdka elektrycznego.
4. Załóż osłony końcówek ogniwa akumulatora (jeżeli są do dyspozycji).

Notatka: Podłączenie akumulatora w pojeździe:

- Podłącz dodatnią ‘+’ końcówkę ogniwa akumulatora.
- Podłącz ujemną ‘-’ końcówkę ogniwa akumulatora.
- Załóż osłony końcówek ogniwa akumulatora (jeżeli są do dyspozycji).

poprawne ładowanie z równoległym lub szeregowym podłączeniem. Ważne jest również, aby zestawy akumulatorów miały napięcie wyjściowe 6 V lub 12 V, a ich łączna pojemność mieściła się w zakresie określonym w danych technicznych.

OSTRZEŻENIE: NIE PRZEŁĄCZAJ biegunowości, na przykład ujemny zacisk ładowarki do dodatniej końcówki akumulatora a dodatni zacisk do ujemnej końcówki akumulatora. Może spowodować uszkodzenie ładowarki i akumulatora i spowodować eksplozję.

Ładowanie akumulatorów

Notatka: Przed kontynuowaniem ładowania należy dotrzymać poprawne postępowanie opisane w części „Podłączenie do akumulatora (w pojeździe)” lub „Podłączenie do akumulatora (poza pojazdem)”.

1. Skontroluj, czy zaciski są bezpiecznie podłączone i nie ulegną poluzowaniu podczas ładowania akumulatora.
 2. Ładowarkę automatyczną podłącz do sieci elektrycznej.
 3. Skontroluj, czy przełącznik typu akumulatora (Battery Type Selector) (5) jest ustawiony dla odpowiedniego akumulatora oraz przełącznik ładowanie/rozruch (Charge Start Selector) (6) jest ustawiona na wymagany tryb ładowania/rozruchu (patrz. „Przełącznik typu akumulatora” i „Przełącznik ładowanie/rozruch”).
- Do zmieniania trybów i opcji za pomocą przełącznika wyświetlacza numerycznego (Digital Display Selector) (4), przełącznika typu akumulatora (Battery Type Selector)(5) oraz przełącznika ładowanie/rozruch (Charge Start Selector) (6), naciśnij kilkakrotnie odpowiedni przycisk przełącznika, dopóki nie rozświeci się wymagany tryb wyświetlania / typ akumulatora / tryb ładowanie/rozruch.

Notatka: Stan ładowania, należy regularnie kontrolować na wyświetlaczu numerycznym (1) ,według wskaźników świetlnych.

- **Connected (podłączono):** ustalono podłączenie akumulatora a ładowarka jest poprawie podłączona.
- **Charging (ładowanie):** akumulator jest poprawnie ładowany.
- **Charged (naładowany):** akumulator osiągnął pełnego stanu naładowania, ładowarka może być teraz wyłączona i następnie odłączona.
- Po naładowaniu akumulatora do wymaganego poziomu lub pełnego naładowania, odłącza ładowarkę automatyczną od sieci elektrycznej i następnie odłącz czarny zacisk (8), następnie czerwony zacisk (9).
- Do ładowania bardzo zimnych akumulatorów, może początkowe natężenie prądu wzrosnąć, nim akumulator rozgrzeje się. NIEŁADUJ zamrożonego akumulatora.
- Uszkodzone akumulatory (w skutek zwarcia) będą zużywały wysokiego natężenia prądu, i nie będą ładowały się. Jeżeli akumulator po 5 - 10 minutach ładowania nie obniży odbioru prądu ładowania, może być uszkodzony. Zakończ ładowanie i oddaj akumulator do skontrolowania przez fachowca.
- Zainstaluj akumulator do pojazdu (jeżeli został wyjęty), w pierwszej kolejności podłącz dodatni biegun, następnie ujemny.

WAŻNE: Ładowarkę po użyciu, odłącz od sieci elektrycznej i następnie odłącz akumulator. Jeżeli akumulator jest podłączony, może to skutkować jego przeładowaniem i trwałym uszkodzeniem.

Tryb rozruchu („Start”)

W tym trybie, ładowarka dostarcza w krótkim okresie czasu prąd o natężeniu 75 A, aby zbcznikować rozładowany lub słaby akumulator, jako pomoc przy rozruchu pojazdu.

WAŻNE: Tryb ten należy zakończyć wyłącznie poprzez wyciągnięcie przewodu zasilającego (11) z gniazda.

OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj, aby wszystkie podłączenia zostały wykonane w poprawnej kolejności, w odwrotnym przypadku pojawia się ryzyko uszkodzenia systemów elektronicznych w pojeździe. Jeżeli nie dotrzymasz wskazówek podanych w niniejszej instrukcji, postępujesz na własną odpowiedzialność i ryzyko.

WAŻNE: Funkcja ta nie nadaje się do zastosowania dla akumulatorów o pojemności mniejszej niż 45 Ah, ponieważ może być przyczyną uszkodzenia akumulatora.

Notatka: Ładowarka posiada zainstalowany program do analizy stanów błędów, na przykład zasiarczenie akumulatora lub gwałtowny spadek napięcia prądu. Ładowarka nie włączy się, jeżeli podłączysz ją do bardzo rozładowanego lub ekstremalnie eksploatowanego akumulatora. Akumulator podczas analizy jest ładowany prądem o niższej wartości natężenia, co jest wskazywane przez kontrolkę ładowania, na wyświetlaczu numeryczny świeci „0”. Oznacza to, że można zastosować tryb rozruchu, akumulator jest

Określone zastosowanie

Ładowarka jest przeznaczona do ładowania standardowych akumulatorów kwasowo-ołowiowych z mokrymi ogniwami, które są instalowane w pojeździe lub wolnostojące. Obsługiwane napięcie dla akumulatorów 12 V (zazwyczaj 6 ogniw) oraz dla akumulatorów 6 V (zazwyczaj 3 ogniwa). Ładowarka automatyczna nadaje się również do zastosowania jako wsparcie przy rozruchu silnika, z zastosowaniem sieci elektrycznej prądu zmiennego w jednakowym zakresie.

Notatka: Ładowarka nie nadaje się do ładowania akumulatorów samochodów elektrycznych z wbudowanymi akumulatorami.

Przed użyciem



OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj ładowarki do sieci elektrycznej, jeżeli inaczej nie podano jako jeden z kroków postępowania w niniejszej instrukcji.



OSTRZEŻENIE: Przed każdym zastosowaniem skontroluj, czy ładowarka lub przewody nie są zużyte, zepsute lub uszkodzone.



OSTRZEŻENIE: Używaj urządzenia wyłącznie w suchym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu.



OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj, aby ładowarka była umieszczona na stabilnej, równej powierzchni, na której jednostka ani przewody nie będą stwarzały niebezpieczeństwa zaczepienia.

WAŻNE: Zalecamy, aby zawsze odłączyć akumulator od pojazdu przed ładowaniem, co pomaga uniknąć ryzyka uszkodzenia alternatora i innych urządzeń elektrycznych w pojeździe. Przed odłączeniem akumulatora skontroluj, czy napięcie akumulatora jest zgodne z parametrami ładowarki.

Informacje o typowych pojemnościach akumulatorów w różnych pojazdach (tylko orientacyjnie; zawsze sprawdzaj parametry akumulatora w pojeździe).

Engine Capacity					
<1300cc	5 - 15Ah	15 - 30Ah	35 - 45Ah	-	60 - 110Ah
>1300cc	-	-	45 - 65Ah	45 - 65Ah	60 - 110Ah
Diesel	-	-	60 - 90Ah	60 - 90Ah	60 - 110Ah

WAŻNE: Przed przystąpieniem do ładowania zawsze skontroluj poziom elektrolitu w ogniwach akumulatora. Aby utrzymać długą trwałość akumulatora, należy ilość elektrolitu w ogniwach utrzymywać na maksymalnym możliwym poziomie. Przy uzupełnianiu elektrolitu ZAWSZE załóż okulary ochronne i rękawice gumowe. Do uzupełniania elektrolitu zastosuj destylowaną wodę, nigdy nie używaj wody z wodociągu. Po uzupełnieniu elektrolitu nie zamykaj otworów podczas ładowania, zgodnie z zaleceniami producenta.

Przełącznik typu akumulatora

- Przełącznik używaj do wyboru właściwego typu akumulatora.

Zwykłe akumulatory 12 V (12V Regular):

Zwykły kwasowo-ołowiowy akumulator Szybkie ładowanie wysokim poziomem energii Akumulatory SLI (starting, lighting, ignition) Głównym celem jest uruchomienie silnika pojazdu.

Akumulatory zasilające 12 V (12V Deep Cycle):

Akumulatory kwasowo-ołowiowe z zanurzonymi ogniwami (FLA) oraz z zaworem ze sterowaniem kwasowo-ołowiowe (VRLA) z zanurzonymi ogniwami, akumulatory do urządzeń rekreacyjnych. Udzielają stałego poziomu energii do zasilania przyczep kempingowych, camperów itd. Głównym celem jest osiągnięcie wysokiej ilości cykli ładowania/rozładowania bez obniżenia wartości pojemności.

AGM oraz akumulatory żelowe 12 V (12V AGM/GEL):

Akumulatory AGM (absorbed glass mat) oraz akumulatory żelowe. Akumulatory zasilające typu deep cycle wymagają ustalonej wartości natężenia prądu ładowania.

Akumulatory zwykłe 6 V (6V Regular):

Zwykły kwasowo-ołowiowy akumulator Szybkie ładowanie wysokim poziomem energii Akumulatory SLI (starting, lighting, ignition) Głównym celem jest uruchomienie silnika pojazdu.

Przełącznik ładowanie/rozruch (Charge Start Selector)

- Przycisk służy do ustawienia żądanego trybu ładowania .

Szybkie ładowanie: Do szybszego naładowania akumulatora wyższym natężeniem prądu. Używa się przede wszystkim do szybkiego naładowania akumulatora w pojazdach, które mogą wymagać uruchomienia silnika z pomocą źródła zewnętrznego.

Tryb ten nie jest zalecany do zwykłego doładowywania lub dla akumulatorów typu deep cycle.

Ładowanie zwykłe: Tryb jest używany do zwykłego wolnego ładowania. Tryb nadaje się do ładowania wszystkich typów akumulatorów.

Pomoc przy rozruchu: Tryb jest stosowany do dostarczenia wysokiej wartości natężenia prądu przetworzeniem prądu zmiennego w prąd stały, przy awaryjnym uruchomieniu pojazdów. (patrz. Wybór trybu rozruchu)

Podłączenie do akumulatora (w pojeździe)

- Ładowarka nadaje się do ładowania akumulatorów zamontowanych w pojeździe, nadaje się do zastosowania w pojazdach z systemem elektrycznym 6 V/12 V z ujemną masą.
- Akumulatory w łódkach należy ZAWSZE przemieścić na suchy ląd. Ładowarka nie jest skontrolowana do zastosowania w pojazdach wodnych.
- Jeżeli jest to możliwe, należy przed przystąpieniem do ładowania, skontrolować poziom elektrolitu. Jeżeli jest konieczne, uzupełnij do ogniw wodę destylowaną. W dokumentacji technicznej wyczytaj, czy podczas ładowania należy otworzyć otwory dostępu do ogniw.
- Silnik oraz wszystkie odbiorniki elektryczne muszą być wyłączone (światła, radio itp.). Przy ładowaniu akumulatora, pozostaw otwarte klapę silnika, bagażnika lub osłony dostępu.
- Znajdź akumulator i ustal biegunowość końcówek ogniw. Końcówka ogniwa dodatniego jest zazwyczaj oznaczona symbolem „+”, końcówka bieguna ujemnego symbolem „-”. Jeżeli nie masz pewności, która końcówka jest dodatnia a która ujemna, zwróć się o pomoc do fachowca.
- W instrukcji obsługi producenta pojazdu wyszukaj, czy przy ładowaniu końcówki muszą być odłączone od pojazdu. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi producenta.

Ładowanie:

1. Odłącz od akumulatora ujemny „ - ” przewód.
2. Odłącz od akumulatora dodatni „+ ” przewód.
3. Jeżeli końcówki ogniw akumulatora są skorodowane lub zanieczyszczane, wyczyść odpowiednią szczotką drucianą.
4. Podłącz czerwony dodatni zacisk (9) do dodatniej „+” końcówki akumulatora.
5. Podłącz czarny ujemny zacisk (8) do ujemnej „-” końcówki akumulatora.
6. Skontroluj, czy zaciski są bezpiecznie podłączone i nie ulegną poluzowaniu podczas ładowania akumulatora.

Zastosowanie jako pomoc przy rozruchu w trybie Start:

Notatka: Ładowarka nie służy do rozruchu silników. Ładowarka udziela podwyższonej wartości natężenia prądu do rozładowanego, ale działającego akumulatora.

1. Jeżeli końcówki ogniw akumulatora są skorodowane lub zanieczyszczane, wyczyść odpowiednią szczotką drucianą.
2. Podłącz czerwony dodatni zacisk (9) do dodatniej „+” końcówki akumulatora.
3. Podłącz czarny ujemny zacisk (8) do ujemnej „-” końcówki akumulatora.
4. Skontroluj, czy zaciski są bezpiecznie podłączone i nie ulegną poluzowaniu podczas ładowania akumulatora.

Podłączenie do akumulatora (wyjętego z pojazdu)

- Ładowarka nadaje się wyłącznie do akumulatorów kwasowo-ołowiowych 6 V i 12 V z zanurzonymi ogniwami, akumulatorów typu deep cycle oraz akumulatorów AGM/GEL.
- Jeżeli jest to możliwe, należy przed przystąpieniem do ładowania, skontrolować poziom elektrolitu. Jeżeli jest konieczne, uzupełnij do ogniw wodę destylowaną. W dokumentacji technicznej wyczytaj, czy podczas ładowania należy otworzyć otwory dostępu do ogniw.
- Przestrzegaj, aby akumulator i ładowarka zostały umieszczone na stabilnej i równej powierzchni, w dobrze wietrzonym miejscu
- Ustal poprawność końcówek ogniw akumulatora. Końcówka ogniwa dodatniego jest zazwyczaj oznaczona symbolem „+”, końcówka bieguna ujemnego symbolem „-”. Jeżeli nie masz pewności, która końcówka jest dodatnia a która ujemna, zwróć się o pomoc do fachowca.

1. Odłącz od akumulatora ujemny „ - ” przewód.
2. Odłącz od akumulatora dodatni „+ ” przewód.
3. Jeżeli końcówki ogniw akumulatora są skorodowane lub zanieczyszczane, wyczyść odpowiednią szczotką drucianą.
4. Podłącz czerwony dodatni zacisk (9) do dodatniej „+” końcówki akumulatora.
5. Podłącz czarny ujemny zacisk (8) do ujemnej „-” końcówki akumulatora.
6. Skontroluj, czy zaciski są bezpiecznie podłączone i nie ulegną poluzowaniu podczas ładowania akumulatora.

Notatka: Na wyświetlaczu pojawi się napięcie i rozświeci się napis „connected” (podłączono), jeżeli zaciski są poprawnie podłączone. Na wyświetlaczu pojawi się 0 0 a napis „connected” nie będzie wyświetlony, jeżeli zaciski zostaną niepoprawnie podłączone do akumulatora.

SPOSÓB OBSŁUGI

Praca

OSTRZEŻENIE: Tryb ‘Fast Charge’ (szybkie ładowanie) na przełączniku ładowania/rozruchu (Charge Start Selector) (6) należy używać w krótki przedziale czasu. Nie pozostawiaj akumulatora bez nadzoru w trybie szybkiego ładowania.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie ładuj akumulatora z niskim poziomem elektrolitu. Niski poziom elektrolitu stwarza ryzyko wytwarzania się większej ilości łatwopalnego/wybuchowego gazu i uszkodzenia akumulatora.

WAŻNE: Trzy stopniowa ładowarka automatyczna. W „normalnym” trybie ładowania, ładowarka może pozostać podłączona do akumulatora przez dłuższy okres czasu. Obserwuj proces ładowania i odłącz ładowarkę natychmiast po osiągnięciu przez akumulator wymaganego stopnia naładowania.

WAŻNE: Przestrzegaj, aby akumulator podczas ładowania znajdował się w dobrze wietrzonym pomieszczeniu, aby nie doszło do zgromadzenia się gazów łatwopalnych.

WAŻNE: Ładowarka jest urządzeniem z uziemieniem, które należy podłączyć do gniazdka elektrycznego z uziemieniem.

WAŻNE: Zaleca się używać ładowarki do ładowania wyłącznie jednego akumulatora. Informacje dotyczące ładowania akumulatorów podłączonych równolegle lub szeregowo przekraczają zakres niniejszej instrukcji obsługi. Ważne, aby zgadzały się wartości napięcia, pojemność, stan naładowania, długość używania oraz w idealnym przypadku również marka i model każdego akumulatora, aby zagwarantować